

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Référence : C.N.817.2001.TREATIES-1 (Notification Dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE PRESCRIPTIONS TECHNIQUES  
UNIFORMES APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES, AUX  
ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU  
UTILISÉS SUR UN VÉHICULE À ROUES ET LES CONDITIONS DE  
RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES  
CONFORMÉMENT À CES PRESCRIPTIONS. GENÈVE, 20 MARS 1958

RÈGLEMENT NO 67. PRESCRIPTIONS UNIFORMES RELATIVES À  
L'HOMOLOGATION DES ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX DES AUTOMOBILES  
UTILISANT LES GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉS DANS LEUR SYSTÈME  
DE PROPULSION

1 JUIN 1987

MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 67

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, agissant en sa qualité de dépositaire, communique:

Lors de sa dix-huitième session, le Comité administratif de l'Accord a adopté certaines modifications rédactionnelles des textes authentiques anglais et français du Règlement No 67.

..... On trouvera ci-joint le procès-verbal dressé en conséquence ainsi que le texte des modifications en question (doc.TRANS/WP.29/804) (*Les copies du procès-verbal et du texte des modifications sont transmises sur papier seulement*).

Le 23 août 2001



Attention : Services des Traités des Ministères des Affaires Étrangères et organisations internationales concernés.



AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES APPLICABLES AUX VÉHICULES A ROUES, AUX ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU UTILISÉS SUR UN VÉHICULE À ROUES ET LES CONDITIONS DE RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES CONFORMÉMENT À CES PRESCRIPTIONS FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNING CERTAIN MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 67 ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCÈS-VERBAL RELATIF A CERTAINES MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 67 ANNEXÉ A L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, acting in his capacity as depositary of the above Agreement,

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de dépositaire de l'Accord susmentionné,

WHEREAS the Administrative Committee of the above Agreement, at its eighteenth session, adopted certain drafting modifications to Regulation No. 67 ("Uniform provisions concerning the approval of specific equipment of motor vehicles using liquefied petroleum gases in their propulsion system") (TRANS/WP.29/804),

ATTENDU que le Comité administratif, lors de sa dix-huitième session, a adopté certaines modifications rédactionnelles au Règlement No 67 ("Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des équipements spéciaux des automobiles utilisant les gaz de pétrole liquéfiés dans leur système de propulsion") (TRANS/WP.29/804),

HAS CAUSED the said modifications, listed in the annex to this Procès-verbal, to be effected in the English and French texts of Regulation No. 67.

A FAIT PROCÉDER auxdites modifications, dont le texte figure en annexe au présent procès-verbal, dans les textes anglais et français du Règlement No 67.

IN WITNESS WHEREOF, I, Bruce C. Rashkow, Director, General Legal Division, in charge of the Office of Legal Affairs, have signed this Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous, Bruce C. Rashkow, le Directeur, Division des questions juridiques générales, chargé du Bureau des affaires juridiques, avons signé le présent procès-verbal.

Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 27 August 2001.

Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 27 août 2001.

  
Bruce C. Rashkow

The references to paragraph 6.14., including all its subparagraphs, (e.g. 6.14.8.3.), correct to read 6.15. (e.g. 6.15.8.3.), throughout the text of the Regulation and its annexes, in the following paragraphs:

Text of the Regulation, paragraph 6.3.6. (b);

Annex 3, paragraphs 1.5., 2.5., 3.5., 4.5., 5.5., 6.5. and 7.5.;

Annex 4, paragraph 5.;

Annex 6, paragraph 5.;

Annex 7, paragraphs 1.5., 2.5., 3.5. and 4.5.;

Annex 9, paragraph 5.;

Annex 11, paragraphs 1.5. and 2.5.;

Annex 12, paragraph 5.;

Annex 13, paragraph 5.

---

Les références au paragraphe 6.14., y compris tous ses sous-paragraphe, (par exemple 6.14.8.3.), corriger pour lire 6.15. (par exemple 6.15.8.3.), dans tout le texte du Règlement et des ses annexes, dans les paragraphes suivants:

Texte du Règlement, paragraphe 6.3.6. (b);

Annexe 3, paragraphes 1.5., 2.5., 3.5., 4.5., 5.5., 6.5. et 7.5.;

Annexe 4, paragraphe 5.;

Annexe 6, paragraphe 5.;

Annexe 7, paragraphes 1.5., 2.5., 3.5. et 4.5.;

Annexe 9, paragraphe 5.;

Annexe 11, paragraphes 1.5. et 2.5.;

Annexe 12, paragraphe 5.;

Annexe 13, paragraphe 5.